

BIONAIRE®

Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: info-europe@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Greece	+30 2 10 61 56 400
Netherlands	+31 793 41 77 71
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



© 2006 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All Rights Reserved.

9100010008933
BAOF25M/W/30M/W/BI06MLM1

BIONAIRE®

DESK fan

BAOF25M
BAOF25W
BAOF30M
BAOF30W
BAOF30B



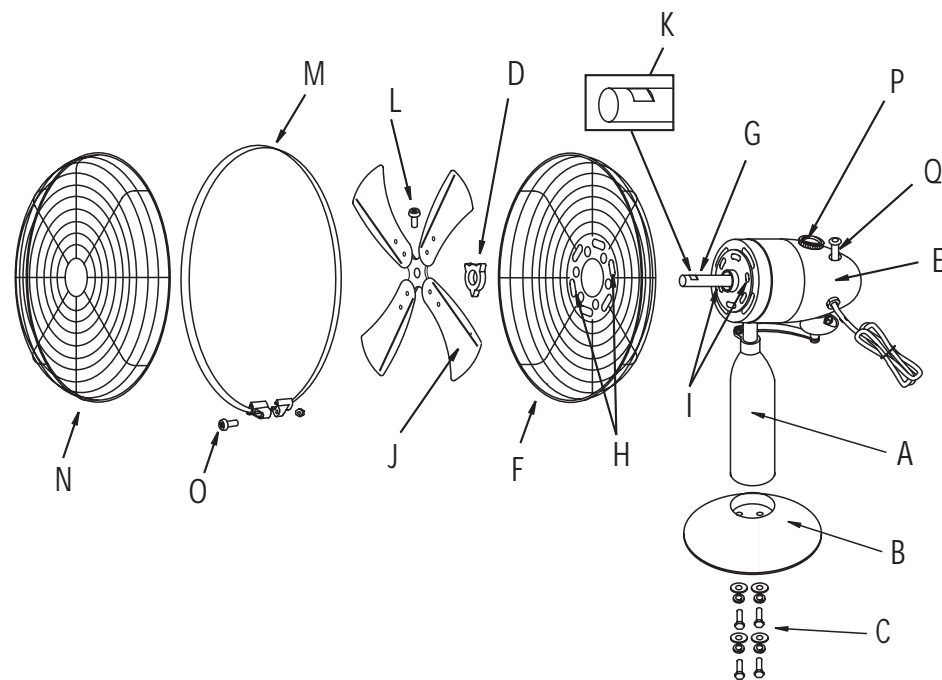
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSVJLEDNING

INSTRUKSJONSHÅNDBOK
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ
MANUALE DI ISTRUZIONI
NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DE INSTRUÇÕES

English	2
Français/French	4
Deutsch/German	5
Español/Spanish	7
Nederlands/Dutch	8
Svenska/Swedish	10
Suomi/Finnish	11
Dansk/Danish	13
Norsk/Norwegian	15
Polski/Polish	16
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	18
РУССКОЕ/Russian	19
Italiano/Italian	21
Česky/Czech	23
Magyar/Hungarian	24
Português/Portuguese	26

BAOF25M/BAOF25W BAOF30M/BAOF30W/BAOF30B

Fig.1



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
 - To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or mains cable in water or spray with liquids.
 - Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
 - Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
 - Avoid contact with any moving parts.
 - Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
 - Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
 - Do not operate any appliance with a damaged mains cable, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/ damaged in any manner.
 - The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
 - Do not use outdoors.
 - Do not let the mains cable hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
 - To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. **DO NOT** pull on the mains cable.
 - Always use on a dry, level surface.
 - Do not operate without the fan grills properly in place.
 - This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial or industrial applications.
 - If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
 - The appliance contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
 - Should the appliance stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- NOTE: Use caution when adjusting the tilt angle of the fan head to ensure that your fingers do not get caught.

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See Fig. 1

- A. upper body
- B. Base
- C. Screw/ Spring Washer / Flat Washer (4)
- D. Mounting Nut
- E. Motor Housing
- F. Rear Grill
- G. Motor Shaft
- H. Notches
- I. Prong
- J. Fan Blade
- K. Flat
- L. Locking Screw
- M. Grill Ring
- N. Front Grill
- O. Fixing Screw
- P. Speed Control
- Q. Oscillation Control

1. Fit the upper body (A) to the base (B). Align the 4 screw holes in the base to the four holes in the upper body. Fix securely with the 4 sets of screw, spring washer and flat washer (C).
2. Unscrew the rear grill mounting nut (D) from the motor housing (E). Position the rear grill (F) over the motor shaft (G), making certain 2 notches (H) at the sides of the rear grill fit over the corresponding prongs (I) on the motor housing. Please make sure the rear grill fits securely against the motor housing.
3. Secure the rear grill in its place using the rear grill mounting nut. Turn this nut clockwise and tighten firmly.
4. Remove the protective sleeve from the motor shaft.
5. Slide the fan blade (J), with the fixing screw facing towards the rear grill, firmly onto the motor shaft, aligning the screw with the flat (K) on the motor shaft.
6. Position the locking screw (L) over the flat on the motor shaft. Tighten the screw into the side hole of the fan blade, against the motor housing.
7. Loosely fit the grill ring (M) to the front grill (N). Position the fixing screw (O) at the bottom of the grill with reference to the Bionaire® logo. The grill ring has two grooves. Locate the front grill to one of these grooves leaving the other groove free to attach to the rear grill. Only tighten the fixing screw enough to hold the grill ring in place.
8. Centre the front grill by aligning the Bionaire® logo on the logo plate so that it is horizontal and parallel with the floor. Then, holding the front grill against the rear grill, push the black grill ring into place at the top and bottom of the fan. (Push directly on the black grill ring,

not on the grills themselves). Finish securing the grill ring in the same manner until both grills are joined underneath the black ring.

9. Tighten the screw.

OPERATING INSTRUCTIONS (See Fig. 1)

1. Set the fan base on a dry level surface.
2. Make sure the Speed Control is in the OFF (0) position. Speed Control (P) is located on the top of the fan motor housing.
3. Plug the cord into a suitable outlet.
4. The SPEED is adjusted by turning the Speed Control to the desired setting:

0	- Off
I	- Low
II	- Med
III	- High

ADJUSTMENT

Tilt adjustment

To change the tilting angle of the fan head, simply move the fan head to the desired angle.

Oscillation adjustment

The OSCILLATION control (Q) is located on the top of the fan motor housing. To start oscillation, push the control knob down. To stop oscillation, pull the control knob up.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the fan before cleaning or disassembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.

FAN STORAGE

It is important to keep the fan in a safe, dry location.

- We recommend using the original (or appropriately sized) box.

FITTING A REPLACEMENT PLUG FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

The wires in the mains lead are coloured as such:

GREEN AND YELLOW	- EARTH
BROWN	- LIVE
BLUE	- NEUTRAL

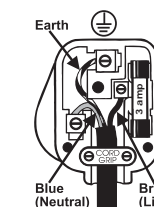
Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
 - We are promptly informed of the defect.
 - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check on the following website for further recycling and WEEE information:

www.bionaire.com or e-mail info-europe@jardencs.com



FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles.
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne pas mettre le ventilateur ou aucune autre pièce près d'une flamme nue, des appareils de chauffage ou de cuisson.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. **NE PAS TIRER SUR LE CORDON.**
- Il faut toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.

- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, il incombe au fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée, de remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.

S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...

Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

DIRECTIVES DE MONTAGE

NOTA: avant de lire ce mode d'emploi, veuillez déplier la dernière page où vous trouverez les illustrations correspondantes.

1. Fixez la partie supérieure (A) à la base (B). Alignez les 4 trous de vis dans la base avec les quatre trous dans la partie supérieure. Fixez solidement avec les 4 vis, les rondelles élastiques et les rondelles plates.
2. Dévissez l'écrou (D) de montage de la grille arrière hors du compartiment. Positionnez la grille arrière par-dessus l'arbre moteur (G) en vous assurant que les entailles sur les côtés de la grille arrière se placent par-dessus la dent sur le compartiment moteur. Assurez-vous que la grille arrière est fixée solidement contre le compartiment moteur.
3. Fixez la grille arrière à sa place en utilisant l'écrou de montage de la grille arrière. Serrez cet écrou fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Retirez la capsule de protection du bloc moteur.
5. Faites glisser fermement la pale du ventilateur (J) sur le bloc moteur, avec la vis de fixation faisant face à la grille arrière, en alignant cette vis avec la facette sur le bloc moteur.
6. Positionnez la vis de serrage au-dessus de la facette sur le bloc moteur. Serrez cette vis dans le trou sur le côté de la pale du ventilateur, contre le bloc moteur, jusqu'à ce que la pale et la vis soient toutes deux bien fixées.
7. Fixez lâchement la bague de la grille (M) à la grille avant (N). La bague de la grille possède deux sillons. Placez la grille avant sur de l'un de ces sillons en laissant l'autre sillon libre pour y attacher la grille arrière. Serrez la vis de fixation suffisamment pour maintenir simplement la bague de la grille en place.
8. Centrez la grille avant en alignant le logo Bionaire® sur la plaque logo de manière à ce qu'il soit en position horizontale et parallèle au sol. Ensuite, en maintenant la grille avant contre la grille arrière, poussez la bague noire de la grille en place en haut et en bas du ventilateur. (Poussez directement sur la bague noire de la grille et non sur les grilles elles-mêmes). Finissez de fixer la bague de la grille de la même manière jusqu'à ce que les deux grilles soient réunies au-dessous de la bague noire.
9. Serrez la vis.

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT (Voir Fig.1)

1. Poser la base du ventilateur sur une surface plate et sèche.
2. S'assurer que la commande de sélection des vitesses est sur la position arrêt (0). La commande de sélection des vitesses (P) se trouve en haut du logement du moteur du ventilateur.
3. Brancher le cordon sur une alimentation appropriée de 230-240V AC.
4. La VITESSE se règle en faisant tourner la commande de sélection des vitesses sur le réglage désiré:
 - 0 - arrêt
 - I - lent
 - II - moyen
 - III - rapide

REGLAGE

Réglage de l'inclinaison

Pour changer l'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur, placez simplement celle-ci à l'angle désiré.

Réglage de l'oscillation

La commande de l'oscillation (Q) se trouve en haut du moteur du ventilateur.

Pour mettre en marche l'oscillation, appuyer sur le bouton de commande. Pour arrêter l'oscillation, tirer sur le bouton de commande pour le faire remonter.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Il est important de le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).

GARANTIE

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie

- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
- Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
- L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

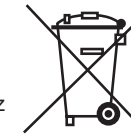
CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RESPECTER LES DIRECTIVES CEE 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Les appareils électriques mis aux rejets ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères.

Veuillez recycler si vous en avez la possibilité.

Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE :

www.bionaire.com ou par e-mail à info-europe@jardencs.com



DEUTSCH

DIESE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen.
- Den Ventilator - oder Teile hiervon - niemals in die Nähe einer offenen Flamme, eines Kochherdes oder anderer Heizkörper stellen.

- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgetauscht werden.
HINWEIS: Vorsicht beim Einstellen des Ventilator-Kippwinkels, damit die Finger nicht zwischen Einstellknopf und hinterem Luftgitter eingeklemmt werden.

MONTAGEANLEITUNG

Siehe Abbildungen auf der letzten Seite

1. Den oberen Teil (A) auf den Fuß (B) montieren. Die 4 Schraubenöffnungen im Fuß genau über den vier Öffnungen im oberen Teil ausrichten. Mit den 4 Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben gut befestigen.
2. Die Befestigungsmutter für den hinteren Schutzkorb über der Motorwelle (G) platzieren. Dabei darauf achten, dass die Kerben an den Seiten des hinteren Schutzkorbs über die Zinke am Motorgehäuse passen. Vergewissern Sie sich, dass der hintere Schutzkorb fest am Motorgehäuse anliegt.
3. Den hinteren Schutzkorb mit der Befestigungsmutter für den hinteren Schutzkorb befestigen. Diese Mutter im Uhrzeigersinn drehen und fest anziehen.
4. Die Schutzabdeckung von der Motorwelle entfernen.
5. Das Flügelrad (J) fest auf die Motorwelle schieben. Dabei muss die Befestigungsschraube zum hinteren Schutzkorb zeigen. Die Schraube über dem flachen Teil der Motorwelle ausrichten.
6. Die Sicherungsschraube über dem flachen Teil der Motorwelle platzieren. Die Schraube in der Seitenöffnung des Flügelrads gegen die Motorwelle anziehen, bis sowohl Flügelrad als

- auch Schraube festgestellt sind.
7. Den Schutzkorbring (M) lose am vorderen Schutzkorb (N) befestigen. Im Schutzkorbring befinden sich zwei Kerben. Drücken Sie den vorderen Schutzkorb in eine dieser Kerben und lassen Sie die andere Kerbe für den hinteren Schutzkorb frei. Die Befestigungsschraube nur so fest anziehen, dass der Schutzkorbring nicht abrutschen kann.
 8. Den vorderen Schutzkorb zentrieren, indem Sie das Bionaire®-Logo auf dem Logoschild so ausrichten, dass es waagrecht ist und parallel zum Fußboden verläuft. Dann den vorderen und den hinteren Schutzkorb aneinander halten und den schwarzen Schutzkorbring an der Ober- und Unterseite des Ventilators festdrücken. (Direkt auf den schwarzen Schutzkorbring drücken, nicht auf die Schutzkörbe selbst.) Schließlich den Schutzkorbring wie oben beschrieben ganz befestigen, bis beide Schutzkörbe unter dem schwarzen Ring miteinander verbunden sind.
 9. Die Schraube festziehen.

BEDIENUNGSANLEITUNG (siehe Abb.1)

1. Den Ventilatorfuß auf eine trockene, ebene Fläche stellen.
2. Darauf achten, daß der Stufenschalter (Geschwindigkeit) auf AUS (OFF) (0) geschaltet ist. Der Stufenschalter (Geschwindigkeit) (P) befindet sich auf der Oberseite des Ventilatormotorgehäuses.
3. Das Kabel in eine geeignete Steckdose (230 - 240 V Wechselstrom) stecken.
4. Die Geschwindigkeit ist durch Drehen des Stufenschalters (Speed) einstellbar. Einstellungen:
O - aus
I - langsam
II - mittelschnell
III - schnell

EINSTELLUNG

Verstellung der Neigung

Den Neigungswinkel des Ventilatorkopfes verstellen Sie einfach, indem Sie den Ventilatorkopf in die gewünschte Stellung drücken.

Verstellung der Oszillation

Der Oszillationsschalter (Q) befindet sich auf der Oberseite des Ventilatormotorgehäuses. Soll die Oszillation eingeschaltet werden, ist der Schalter herunterzudrücken. Soll die Oszillation ausgeschaltet werden, ist der Schalter hochzuschieben.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und trockenen Ort aufzubewahren.

GARANTIE

BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 3-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie entstehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
 - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
 - Das Geräte auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products Europe autorisiert wurden, repariert wurde.
 - Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erwerben.
 - Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-DIREKTIVEN 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website: www.bionaire.com oder senden Sie eine E-Mail an info-europe@jardencs.com.



ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.

- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con líquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por, o cercano a, niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de montarlo o sacarlo piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No poner el ventilador o sus piezas cercano a una llama abierta, cocina u otro aparato calefactor.
- No operar con el cable, enchufe dañado después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caldo o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable se cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la parrilla guarda bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- Si el cable de alimentación o la clavija tiene daños, debe ser sustituido/a por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar peligros.

¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 91 64 27 020 para obtener ayuda.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Vea las fotografías en el interior de la cubierta posterior

1. Monte el cuerpo superior (A) sobre la base (B). Alinee los cuatro agujeros de la base para los tornillos con los cuatro agujeros en el cuerpo superior. Fíjelos firmemente con los 4 tornillos, arandelas elásticas y arandelas planas.
2. Destornille la tuerca de montaje de la rejilla posterior (D) de la carcasa. Coloque la rejilla posterior sobre el eje del motor (G) asegurándose que las muescas en los lados de la rejilla posterior encajan sobre las uñas de la carcasa del motor. Asegúrese que la rejilla posterior queda firmemente montada sobre la carcasa del motor.
3. Asegure la rejilla posterior en su sitio usando la tuerca de montaje de la rejilla posterior. Gire la tuerca en sentido horario y apriétela fuertemente.
4. Retire el manguito protector del eje del motor.

5. Deslice las palas del ventilador (J), con el tornillo de fijación hacia la rejilla posterior, sobre el eje del motor, alineando el tornillo con el plano del eje del motor.
6. Coloque el tornillo de bloqueo sobre el plano del eje del motor. Apriete el tornillo en el agujero lateral de las palas del ventilador, contra el eje del motor, hasta que las palas y el tornillo estén bien fijados.
7. Monte sin apretar el aro de la rejilla (M) a la rejilla delantera (N). El aro de la rejilla tiene dos ranuras. Coloque la rejilla delantera en una de estas ranuras, dejando la otra ranura libre para unir la rejilla trasera. Apriete el tornillo de fijación lo justo para mantener el aro de la rejilla en su posición.
8. Centre la rejilla delantera alineando el logotipo Bonaire® sobre la placa del logotipo, de manera que quede horizontal y paralelo al suelo. Después, sosteniendo la rejilla delantera contra la rejilla trasera, empuje el aro negro de la rejilla hasta su lugar en las partes superior e inferior del ventilador. (Empuje directamente el aro negro de la rejilla, no las rejillas mismas). Acabe asegurando el aro de rejilla de la misma manera hasta que ambas rejillas estén unidas debajo del aro negro.
9. Apriete el tornillo.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

(Véase la Fig 1.)

1. Poner la base del ventilador en una superficie seca y nivelada.
2. Asegurar que el Selector de Control (Velocidad) est: en posición APAGADO (0). El Selector de Control (Velocidad) (P) está en la parte superior de la carcasa del motor de ventilador.
3. Enchufar el cable en un enchufe hembra adecuado de 230-240V CA.
4. La VELOCIDAD se ajusta girando el Selector de Control (Velocidad) a la posición deseada:
 - O - Apagada
 - I - Baja
 - II - Med
 - III - Alta

AJUSTE

Ajuste de Inclinación

Para cambiar el ángulo de inclinación, basta mover el cabezal del ventilador hasta el ángulo deseado.

Ajuste de Oscilacion

El control de OSCILACION est (Q) situado en la parte superior de la carcasa del motor de ventilador. Para iniciar la oscilación, empujar el mando de control abajo. Para parar la oscilación, tirar de él hacia arriba.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.

- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.

ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR

Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

GARANTIA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 3 años.
 - En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
 - Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
 - Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
 - Se nos informe inmediatamente del defecto
 - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
 - No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
 - Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.
- ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LAC.E.E. 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC. Los productos de uso eléctrico no deben ser desechados junto con la basura de uso doméstico. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: www.bonaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com



NEDERLANDS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden. Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.

- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en besproei hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de fan reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of vlambare gassen.
- Plaats de ventilator of enige onderdeel niet in de buurt van open vuur, kook- of andere verwarmingsapparatuur.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor- en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.

ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel 31 793 41 77 71 voor assistentie.

MONTAGEVOORSCHRIFTEN

NB: Klap voordat u deze aanwijzingen leest eerst de achterste pagina uit voor de bijbehorende illustraties.

1. Monteer de standaard (A) aan de voet (B). Breng de 4 schroefgaatjes in de voet op één lijn met de vier gaatjes in de standaard. Stevig bevestigen met de 4 schroeven, de springveren en de platte ringen.
2. Maak de bevestigingsmoer van het achterste rooster los (D) van de motorkast. Plaats het achterste rooster over de motoras (G) en zorg ervoor dat de inkepingen in de zijkant van het achterste rooster over het vorkje op de motorkast passen. Zorg er goed voor dat het achterste

rooster stevig tegen de motorkast zit.

3. Zet het achterste rooster vast met de montagemoer voor het achterste rooster. Draai deze moer goed naar rechts vast op zijn plaats.
4. Haal de bescherming van de motoras af.
5. Schuif het blad van de fan (J), terwijl de montageschroef naar het achterste rooster gericht is, helemaal op de motoras, terwijl de schroef op één lijn komt met het vlakke deel van de motoras.
6. Plaats de borgschroef boven het vlakke deel van de motoras. Draai de schroef via het zijgat van het fanblad tegen de motoras vast, totdat zowel het blad als de schroef vastzitten.
7. Leg de roosterring los (M) op het voorste rooster (N). De roosterring heeft twee groeven. Plaats het voorste rooster in één van deze groeven zodat de andere groef aan het achterste rooster bevestigd kan worden. Draai de montageschroef zover aan dat de roosterring op zijn plaats gehouden wordt.
8. Het voorste rooster zit in het midden wanneer het Bonaire® logo op het logoplaatje horizontaal zit en parallel is aan de ondergrond. Houd dan het voorste rooster tegen het achterste rooster en duw de zwarte roosterring boven-en onderop de fan op zijn plek. (Duw hierbij niet op de roosters, zelf maar direct op de zwarte roosterring). Maak zo de rest van de roosterring vast totdat beide roosters onder de zwarte ring samenkomen.
9. Draai de schroef aan.

GEBRUIKSAANWIJZING (Zie fig. 1)

1. Plaats de ventilatorvoet op een droge, effen ondergrond.
2. Zorg dat de standenknop op OFF(0) staat. Deze standenknop (P) vindt u bovenop de motorkast van de ventilator.
3. Steek de stekker in een geschikt 230-240V stopcontact.
4. De SNELHEID verandert u door de standenknop in de gewenste stand te zetten:
 - O - Off
 - I - Low
 - II - Med
 - III - High

AANPASSING

Kantelaanpassing

Om de kantelhoek van de fankop te veranderen, zet u heel eenvoudig de fankop in de gewenste stand.

Oscillatieaanpassing

De OSCILLATIE regelt (Q) u bovenop de motorkast van de ventilator. Voor het oscilleren van de fan drukt u de knop naar beneden. Om de oscillatie te stoppen trekt u de knop weer omhoog.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de ventilator druppelen.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Het is belangrijk dat u de ventilator op een veilige, droge plek bewaart.

- Wij raden u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.

GARANTIE

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 3 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:
- Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
- Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products Europe.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD ZODAT HET VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EEG.

Elektrische producten die weggedaan worden, mogen niet weggedaan worden met het normale huisvuil.

Recycle wanneer daar de faciliteiten voor zijn.

Controleer op de volgende website voor verdere informatie over recycling en WEEE: www.bionaire.com of schrijf een e-mail naar info-europe@jardencs.com

**SVENSKA****LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER****VIKTIGA INSTRUKTIONER**

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Placera inte fläkten eller några delar i närheten av öppna lågor, köksmaskiner eller andra värmeapparater.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om bifogad sladd eller kontakt skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess auktoriserade reparatör eller en kvalificerad reparatör med kännedom om hur arbetet utförs på ett säkert sätt.

FATTAS DET NÅGON DEL TILL FLÄKTEN?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Vänligen se illustrationerna på omslagets insida längst bak i instruktionsboken.

1. Montera den övre enheten (A) på basen (B). Se till att de fyra skruvhålen i basen passar in på de fyra hålen i den övre enheten. Säkra på plats med de fyra skruvarna, fjäderbrickorna och de plana brickorna.

2. Lossa det bakre gallrets fästmutter (D) på motorhuset. Placera det bakre gallret över motoraxeln (G) och se till att skärorna på det bakre gallrets båda sidor passar in på tapparna på motorhuset. Kontrollera att det bakre gallret sitter säkert mot motorhuset.
3. Säkra det bakre gallret på plats med det bakre gallrets fästmutter. Vrid muttern medsols och dra åt ordentligt.
4. Avlägsna motoraxelns skydd.
5. Skjut ordentligt på fläktbladet (J) med fästskruven riktad mot det bakre gallret på motoraxeln. Motoraxelns plana sida ska vara i jämnhöjd med skruven.
6. Placera låsskruven över motoraxelns plana sida. Dra åt skruven i sidohålet på fläktbladet mot motoraxeln tills bladet och skruven sitter säkert.
7. Grovpassa in galleringen (M) på framgallret (N). Passa framgallret på ett av galleringens två spår. Låt det andra spåret vara tills det passas in på det bakre gallret. Dra bara åt fästskruven tills det håller galleringen på plats.
8. Centrera framgallret genom att rikta in det med Bionaire®-logotypen på logotypplattan så att det är horisontalt och parallellt med golvet. Håll sedan framgallret mot det bakre gallret, skjut på den svarta galleringen på fläktens över- och undersida. (Tryck direkt på den svarta galleringen, inte själva gallren). Säkra galleringen på samma sätt tills de båda gallren förenats under den svarta ringen.
9. Dra åt skruven.

ANVÄNDNINGSPÅBUD (Se Fig 1.)

1. Placera fläktens bas på en torr, nivellerad yta.
2. Kontrollera att hastighetsväljaren är i läget OFF (0). Hastighetsväljaren (P) är placerad på översidan av fläktens motorhus.
3. Anslut sladden till ett lämpligt uttag för 230-240V AC.
4. HASTIGHETEN justeras genom att vrida hastighetsväljaren till önskad inställning:
 - O - Av
 - I - Låg
 - II - Med
 - III - Högt

JUSTERING

Justering av lutning

Justera fläkthuvudet genom att helt enkelt flytta det till önskad lutning.

Justering av oscillations

OSCILLATIONSREGLAGET (Q) är placerat på översidan av fläktens motorhus. För att starta oscillering, tryck ned knappen. För att stoppa oscillering, tryck upp knappen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.

FLÄKTENS FÖRVARING

Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Vi rekommenderar att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.

GARANTI

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
 - Vi omedelbart informeras om felet;
 - produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EEG.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall.

Återvinn om möjligt.

Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: www.bionaire.com eller e-posta info-europe@jardencs.com

**SUOMI**

LUE JA TALLENNA NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET

TÄRKEITÄOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrätyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähetyksillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä aseta tuuletinta tai sen osia avoimen liekin, liedien tai muun lämmityslaitteen läheisyyteen
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytettäessä laite irti verkkovirrasta ot pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta välttyttäisiin vaaroilta.
- Jos tuuletinta lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotaulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

KOKOAMISOHJEET

Katso takasivun sisäpuolella olevia kuvia

1. Kiinnitä ylärunko (A) jalustaan (B). Aseta jalustan 4 ruuvireikää kohdakkain ylärunгон neljän reiän kanssa. Kiinnitä hyvin 4 ruuvilla, jousilaatoilla ja sileillä aluslaatoilla.
2. Irota takasuojuksen kiinnitysmutteri (D) kotelosta. Aseta takasuojus moottoriakselin (G) päälle ja varmista, että takasuojuksen sivuilla olevat urat kiinnittyvät moottorikotelossa olevan kielekkeen

päälle. Varmista myös, että takasuojus kiinnittyy tiukasti moottorikoteloa vasten.

3. Kiinnitä takasuojus paikalleen sitä varten varatulla kiinnitysmutterilla. Kierrä mutteria myötäpäivään ja kiristä se lujasti kiinni.
4. Poista moottoriakselin suojus.
5. Työnnä tuulettimen siipi (J) tiukasti moottoriakseliin siten, että kiinnitysruuvi on takasuojukseen päin, ja aseta ruuvi kohdakkain moottoriakselin sileän osan kanssa.
6. Aseta lukitusruuvi moottoriakselin sileän osan päälle. Kiristä ruuvi tuulettimen siiven sivureikään moottoriakselia vasten, kunnes sekä siipi että ruuvi ovat tiukasti paikoillaan.
7. Kiinnitä suojusrenkas (M) löysästi etusuojukseen (N). Aseta kiinnitysruuvi suojuksen pohjaan siten, että Bionaire™-logo asettuu oikeasuuntaisesti. Suojusrenkaassa on kaksi uraa. Aseta etusuojus toiseen uraan ja jätä toinen ura vapaaksi takasuojuksen kiinnittämistä varten. Kiristä kiinnitysruuvi vain sen verran, että suojusrenkas pysyy paikallaan.
8. Aseta etusuojus keskelle kohdistamalla Bionaire™-logo logoalustan päälle siten, että se on vaakasuorassa ja lattian suuntainen. Pidä sitten etusuojusta takasuojusta vasten ja työnnä musta suojusrenkas paikalleen tuulettimen ylä- ja alareunaan. (Työnnä suoraan mustaa suojusrengasta, ei itse suojuksia.) Viimeistelet suojusrenkaan kiinnitys samaan tapaan, kunnes suojuksset koskettavat toisiaan mustan renkaan alla.
9. Kiristä ruuvi.

KÄYTTÖOHJEET (Kuva 1)

1. Aseta tuulettimen jalusta kuivalle ja tasaiselle alustalle.
2. Varmista, että nopeussäädin on OFF (O) -asenossa. Nopeussäädin (P) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon päällä.
3. Liitä johto sopivaan 230–240 V AC: n jakkiin.
4. NOPEUTTA säädetään kiertämällä nopeussäädin haluttuun asetukseen:
O - Pois
I - Matala
II - Keski
III - Korkea

SÄÄTÖ

Kallistuman säätö

Voit muuttaa tuulettimen pään kallistuskulmaa siirtämällä sen käsin haluttuun kulmaan.

Oskillaatiosäätö

OSKILLAATIO-säätö (Q) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon päällä. Voit käynnistää oskillaation (kääntyily) painamalla säätönupin alas. Voit pysäyttää oskillaation vetämällä säätönupin ylös.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irota seinäpistoke aina pistorasiasta ennenpuhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.

TUULETTIMEN SÄILYTYS

On tärkeää säilyttää tuuletinta turvallisessa ja kuivassa paikassa.

- Suosittelemme alkuperäisen (tai muun sopivankokoisen) laatikon käyttöä.

TAKUU

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 3 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products Europe korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
 - Meille ilmoitetaan viasta välittömästi.
 - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products European valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myöskin anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TUOTE ON VALMISTETTU TÄYTTÄMÄÄN SEURAAVAT ETY-DIREKTIIVIT: 73/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa.

Toimita laitteet kierrätykseen.

Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: www.bionaire.com.

Sähköposti:

info-europe@jardencs.com



DANSK

DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER SKALLÆSES OG GEMMES

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren eller dele deraf må ikke placeres i nærheden af åben ild, koge- eller andre varmeapparater.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/bskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænges ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i elve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det skiftes ud af producenten, eller dennes serviceværksted eller en lignende kvalificeret person med henblik på at forebygge fare.
- Hvis ventilatoren holder op med at fungere, skal du først kontrollere, om sikringen i stikket (gælder kun Storbritannien og Nordirland) eller sikringen/strømafbrøderen i fordelingstavlen fungerer, før du kontakter producenten eller serviceværkstedet.

MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

SAMLEVEJLEDNING

Se billederne på indersiden af bagsiden.

1. Monter den øverste del (A) på foden (B). Ret de 4 skruer i foden ind med de fire huller i den øverste del. Læs fast med de 4 skruer, fjederskiver og flade skiver.

2. Skru monteringsmøtrikken til det bageste bur (D) af huset. Sæt det bageste bur over motorakslen (G), idet det sikres, at hakkene på siderne af det bageste bur passer over tænderne på motorhuset. Sørg for, at det bageste bur sidder fast mod motorhuset.
3. Lås det bageste bur fast vha. monteringsmøtrikken til det bageste bur. Drej denne møtrik med uret, og spænd den fast.
4. Tag beskyttelsesovertrækket af motorakslen.
5. Skub ventilatorbladet (J) fast på motorakslen, idet monteringskruen skal vende mod det bageste bur, så skruen rettes ind med den flade del på motorakslen.
6. Sæt låseskruen over den flade del på motorakslen. Spænd skruen i ventilatorbladets sidehul mod motorakslen, indtil både bladet og skruen sidder helt fast.
7. Sæt burringen (M) løst på det forreste bur (N). Isæt monteringskruen nederst på buret lige under Bionaire™-logoet. Burringen har to riller. Sæt det forreste bur ind i en af rillerne, så den anden rille er fri til fastgøring af det bageste bur. Spænd kun monteringskruen nok til at holde burringen på plads.
8. Midterstil det forreste bur ved at rette Bionaire®-logoet på logopladen ind, så det er vandret og parallelt med gulvet. Hold derefter det forreste bur mod det bageste bur, og skub den sorte burring på plads øverst og nederst på ventilatoren. (Skub direkte på den sorte burring, ikke på selve burene). Slut med at fastgøre burringen på samme måde, indtil begge bure er samlet under den sorte ring.
9. Spænd skruen.

BETJENINGSVEJLEDNING (Se fig. 1)

1. Stil ventilatorfoden på en tør, plan flade.
2. Sørg for, at hastighedsknappen står i slukket position (OFF) (O). Hastighedsknappen (P) sidder oven på ventilatormotorhuset.
3. Sæt ledningen i et egnet 230-240V (vekselstrøm) vægstik.
4. HASTIGHEDEN justeres ved at dreje hastighedsknappen til den ønskede indstilling:
 - O – Slukket
 - I – Lav
 - II – Med
 - III – Høj

INDSTILLING

Indstilling af hældning

Ventilatorhovedets hældningsvinkel ændres ved blot at sætte ventilatorhovedet i den ønskede vinkel.

Indstilling af drejning

DREJEknappen (Q) sidder oven på ventilatormotorhuset. Drejning startes ved at trykke betjeningsknappen ned. Drejning stoppes ved at trække betjeningsknappen op.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.

OPBEVARING AF VENTILATOR

Det er vigtigt at opbevare ventilatoren et sikkert og tørt sted.

- Vi anbefaler at bruge den originale kasse (eller en kasse med samme størrelse).

GARANTI

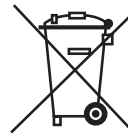
SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEEN.

- Dette produkt er dækket af en 3-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
 - Vi straks underrettes om defekten.
- Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat or ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OPFYLDE E.Ø.F. DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF OG 98/37/EØF. Elektriske produkter må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Anvend genbrugsstation, hvis en sådan findes.

Tjek følgende hjemmeside for yderligere genbrugs- og WEEE-information: www.bionaire.com eller e-mail info-europe@jardencs.com



NORSK

VENNLIGST LES OG OPPBEVAR DISSE VIKTIGE ANVISNINGENE

VIKTIGE BRUKSANVISNINGER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kablen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Ikke plasser viften eller deler av den nær åpen ild, komfyrer eller andre varmekilder.
- Ikke bruk viften hvis kablen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farligesituasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kablen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømmettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkontakten på veggen. IKKE dra i kablen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis strømkablen eller støpselet er skadet, må kablen skiftes ut av produsenten eller vedkommendes servicerepresentant, eller en tilsvarende kvalifisert person, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Hvis viften skulle slutte å virke, sjekk først at sikringen i støpselet (bare Storbritannia) eller sikringen/kretsbyteren i fordelingskortet fungerer, før du kontakter produsenten eller dennes servicerepresentant.

MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse

MONTERINGSANVISNINGER

Vennligst se illustrasjonene på innsiden av siste side.

1. Monter den øvre enheten (A) på foten (B). Rett inn de 4 skruhellene i foten etter de fire hullene i den øvre enheten. Fest godt med de 4 skruene, fjærskivene og de flate skivene.
2. Skru ut den bakre grillens monteringsmutter (D) fra huset. Plasser den bakre grillen over motorakselen (G), og forsikre deg om at utsparingene på sidene av den bakre grillen passer over gaffelen på motorhuset. Vennligst forsikre deg om at den bakre grillen er godt festet til motorhuset.
3. Fest den bakre grillen på plass med den bakre grillens monteringsmutter. Drei mutteren med klokken, og trekk godt til.
4. Fjern beskyttelseshylsen fra motorakselen.
5. Skyv viftebladet (J), slik at festeskruen vender mot den bakre grillen, hardt inn på motorakselen, og rett inn skruen etter den flate delen på motorakselen.
6. Plasser låseskruen over den flate delen på motorakselen. Skru skruen inn i sidehullet på viftebladet, mot motorakselen, inntil både bladet og skruen er forsvarlig festet.
7. Monter grillringen (M) løst på frontgrillen (N). Plasser festeskruen nederst på grillen, i forhold til Bionaire™ logoen. Grillringen har to spor. Plasser frontgrillen i et av disse sporene, og la det andre sporet være, så den bakre grillen kan festes til det. Festeskruen skal bare trekkes til så mye at den holder grillringen på plass.
8. Plasser frontgrillen på midten ved å rette inn Bionaire® logoen på logoplaten slik at den er horisontal og parallell med gulvet. Deretter, mens du holder frontgrillen mot den bakre grillen, skyv den sorte grillringen på plass øverst og nederst på viften. (Skyv direkte på den sorte grillringen, ikke på selve grillene). Fullfør ved å feste grillringen på samme måte til begge grillene er festet sammen under den sorte ringen.
9. Trekk til skruen.

BRUKSANVISNING (Se fig 1)

1. Sett viftefoten på en tørr, plan flate.
2. Forsikre deg om at hastighetskontrollen er i AV- (O) stilling. Hastighetskontrollen (P) er å finne øverst på viftemotorens hus.
3. Sett støpselet inn i en egnet 230-240V. vekselstrømskontakt.
4. HASTIGHETEN justeres ved å dreie hastighetskontrollen til ønsket stilling:
 - O - Av
 - I - Lav
 - II - Med
 - III - Høy

JUSTERING**Vippejustering**

For å endre viftehodets vippevinkel flytter du ganske enkelt viftehodet til den vinkelen du ønsker.

Pulseringsjustering

PULSERINGSKONTROLLEN (Q) er å finne øverst på viftens motorhus. For å starte pulseringen skyver du kontrollknappen ned. For å stoppe pulseringen trekker du kontrollknappen opp.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.

OPPBEVARING AV VIFTEN

Det er viktig at viften oppbevares sikkert og tørt.

- Vi anbefaler at du bruker den originale kartongen (eller en av egnet størrelse).

GARANTI

TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DU VIL TRENGE DEN HVIS DU FREMMER ET KRAV UNDER GARANTIEEN.

- Dette produktet har 3 års garanti.
- Hvis produktet mot formodning skulle svikte, kan du ta det med til forretningen du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en gjenpart av garantien.
- Dine rettigheter og fordeler under denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som ikke berøres av garantien.
- Holmes Products Europe forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
 - Vi informeres umiddelbart når feilen oppstår.
 - Produktet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn de som er autoriserte av Holmes Product Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller til personer som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED E.E.C. DIREKTIVENE 73/23/EEC, 89/336/EEC OG 98/37/EEC.

Utrangerede elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Sendes til gjenvinning om mulig.

Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og



behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE): www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@jardencs.com

POLSKI**INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ****WAŻNE INFORMACJE**

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie stawiać wentylatora ani żadnych części w pobliżu nie osłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien wisieć ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub jego autoryzowany agent serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

- Jeżeli Wentylatora przestanie działać, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko Wlk Brytania) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej, a dopiero potem ewentualnie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Prosimy zapoznać się z ilustracjami znajdującymi się na przedostatniej stronie broszury.

1. Zamocować górny korpus (A) do podstawy (B). 4 otwory na śruby w podstawie ustawić w jednej linii z czterema otworami w górnym korpusie. Zamocować przy użyciu 4 śrub, podkładek sprężystych i podkładek płaskich.
2. Wykręcić nakrętkę mocującą tylnej kratki (D) z obudowy. Umieścić tylną kratkę nad wałem silniczka (G) tak, aby karby po bokach tylnej kratki wpasowane były do występu na obudowie silniczka. Tylna kratka powinna przylegać mocno do obudowy silniczka.
3. Przy użyciu nakrętki mocującej zamocować tylną kratkę. Przekręcić nakrętkę w prawo i mocno docisnąć.
4. Zdjąć tuleję ochronną z wału silniczka.
5. Wsunąć łopatkę wentylatora (J), ze śrubą ustalającą zwróconą w stronę tylnej kratki, mocno na wał, tak, by śruba znalazła się w jednej linii z płaską powierzchnią wału.
6. Ustawić śrubę zabezpieczającą nad płaską powierzchnią wału. Wkręcić śrubę do otworu z boku łopatki wentylatora, przyciskając ją do wału, aż łopaska i śruba będą mocno osadzone.
7. Luźno przymocować pierścień kratki (M) do przedniej kratki (N). Pierścień kratki ma dwa rowki. Przednią kratkę ustawić przy jednym z rowków tak, by w drugim rowku można było zamocować tylną kratkę. Śrubę mocującą wystarczy docisnąć na tyle, by przytrzymała pierścień kratki w miejscu.
8. Wyśrodkować przednią kratkę. W tym celu należy ustawić w jednej linii logo Bionaire® na płycie tak, aby znajdowało się w położeniu poziomym, równoległe do podłogi. Następnie przykładając przednią kratkę do kratki tylnej, docisnąć czarny pierścień na górze i dole wentylatora (naciskając na pierścień, a nie na kratki). Na koniec zamocować pierścień w ten sam sposób tak, aby obie kratki były złączone pod pierścieniem.
9. Docisnąć śrubę.

OBŚŁUGA WENTYLATORA

1. Ustawić wentylator na równej i suchej powierzchni.
2. Regulator prędkości (Speed) (P), znajdujący się na obudowie silnika, powinien być wyłączony (OFF) (0).

3. Wtyczkę włączyć do gniazdka prądu zmiennego o napięciu 220-240V.
4. Aby wyregulować PRĘDKOŚĆ należy przekręcić regulator prędkości (Speed) dożądanego ustawienia:
 - O - Off
 - I - Low
 - II - Med
 - III - High

REGULACJA**Regulacja pochylenia.**

Aby wyregulować pochylenie korpusu wentylatora wystarczy ustawić korpus pod żądanym kątem.

Regulacja obrotu

Regulator OBROTU (Q) umieszczony jest na obudowie silnika. Aby włączyć obracanie, należy wcisnąć gałkę do dołu. Aby obracanie wyłączyć, gałkę należy pociągnąć do góry.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- Uważać, aby na obudowę silnika ani do wnętrza obudowy nie dostawała się woda;

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.

Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości).

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiegokolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 3-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
 - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
 - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.

- Użytkownikowi kurującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.

Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: www.bionaire.com lub pod następującym adresem e-mail: info-europe@jardencs.com



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο χειριδίο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φως ή το καλώδιο τροφοδότησης σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή εποπτεία.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ίδιο τον ανεμιστήρα ή μέρος του κοντά σε γυμνή φλόγα, συσκευή θέρμανσης ή μαγειρικής.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο τροφοδότησης ή το φως τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστούνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδότησης να κρέμεται στην άκρη τραπέζιού ή πάγκου, ούτε να αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάνετε το φως και το τραβάτε από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε από το καλώδιο.
- Νη χρησιμοποιείτε πάντα σε στεγνή, οριζόντια επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι σχάρες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από κατάσταση σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το 30 2 10 61 56 400 για βοήθεια.

Οδηγίες συναρμολόγησης

Ανατρέξτε στις εικόνες της πίσω σελίδας

1. Τοποθετήστε το επάνω σώμα (A) στη βάση (B). Ευθυγραμμίστε τις 4 οπές για βίδες της βάσης με τις τέσσερις οπές στο επάνω σώμα. Στερεώστε καλά με τις 4 βίδες, τα γκρόβερ και τις επίπεδες ροδέλες.
2. Ξεβιδώστε το παξιμάδι συναρμολόγησης της πίσω σχάρας (D) από το περίβλημα. Τοποθετήστε την πίσω σχάρα στην άτρακτο του κινητήρα (E) και σιγουρευτείτε ότι οι εγκοπές στις πλευρές της πίσω σχάρας εφαρμόζουν στην προεξοχή στο περίβλημα του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η πίσω σχάρα εφάπτεται καλά στο περίβλημα του κινητήρα.
3. Ασφαλίστε την πίσω σχάρα στη θέση της με τη βοήθεια του παξιμαδιού συναρμολόγησης της πίσω σχάρας. Περιστρέψτε το παξιμάδι αυτό δεξιόστροφα και σφίξτε το γερά.
4. Αφαιρέστε το προστατευτικό χιτώνιο από την άτρακτο του κινητήρα.
5. Περάστε σταθερά τη φτερωτή του ανεμιστήρα (J) πάνω στην άτρακτο του κινητήρα, με την πλευρά της βίδας στερέωσης να βλέπει προς την πίσω σχάρα, ευθυγραμμίζοντας τη βίδα με την επίπεδη επιφάνεια της άτρακτου του κινητήρα.
6. Τοποθετήστε τη βίδα ασφάλισης πάνω στην επίπεδη επιφάνεια της άτρακτου του κινητήρα. Βιδώστε τη βίδα στην πλάϊνή οπή της φτερωτής του ανεμιστήρα, πάνω στην άτρακτο του κινητήρα, μέχρι να σταθεροποιηθεί τόσο η φτερωτή όσο και η βίδα.
7. Τοποθετήστε χαλαρά το δακτύλιο σχάρας (M) στη μπροστινή σχάρα (N). Ο δακτύλιος σχάρας έχει δύο αυλακώσεις. Τοποθετήστε τη μπροστινή σχάρα σε μία από αυτές τις αυλακώσεις

- αφήνοντας την άλλη αυλάκωση ελεύθερη, ώστε να στερεωθεί σε αυτή η πίσω σχάρα. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης όσο χρειάζεται ώστε να παραμείνει ο δακτύλιος σχάρας στη θέση του.
- 8. Κεντράρετε τη μπροστινή σχάρα ευθυγραμμίζοντας το λογότυπο της Bionaire® με την πινακίδα του λογότυπου, ώστε να έρθει οριζόντια και παράλληλα με το δάπεδο. Στη συνέχεια, κρατώντας σταθερή τη μπροστινή σχάρα πάνω στην πίσω σχάρα, σπρώξτε το μαύρο δακτύλιο σχάρας στη θέση του, στο πάνω και το κάτω μέρος του ανεμιστήρα. (Σπρώξτε το μαύρο δακτύλιο σχάρας και όχι τις σχάρες). Τέλος, στερεώστε το δακτύλιο σχάρας με τον ίδιο τρόπο, ώστε και οι δύο σχάρες να ενωθούν κάτω από το μαύρο δακτύλιο.
- 9. Σφίξτε τη βίδα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ (Βλ. Σχήμα 1)

1. Τοποθετήστε τη βάση του ανεμιστήρα σε στεγνή οριζόντια επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) βρίσκεται στη θέση OFF (0). Το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) βρίσκεται (P) στην κορυφή του περιβλήματος του κινητήρα του ανεμιστήρα.
3. Εισάγετε το καλώδιο τροφοδότησης ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα 220-240V εναλλασσόμενου ρεύματος.
4. Η ΤΑΧΥΤΗΤΑ ρυθμίζεται περιστρέφοντας το χειριστήριο επιλογής (ταχύτητας) στην επιθυμητή θέση:
 - - εκτός λειτουργίας
 - I - χαμηλή
 - II - μεσαία
 - III - υψηλή

ΡΥΘΜΙΣΗ

Για να αλλάξετε τη γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, ρυθμίστε απλά την κεφαλή του ανεμιστήρα στη γωνία που επιθυμείτε.

Το χειριστήριο ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗΣ βρίσκει (Q) και στο πάνω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα του ανεμιστήρα. Για να ενεργοποιήσετε την αλάντευση, πιέστε το κουμπί ελέγχου προς τα κάτω. Για να σταματήσετε την ταλάντευση, τραβήξτε το κουμπί ελέγχου προς τα πάνω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βγάξτε πάντα το φως του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Είναι σημαντικό να τον διατηρείτε σε ασφαλή και ξηρό χώρο.

- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το αρχικό κιβώτιο (ή κιβώτιο με κατάλληλες διαστάσεις).

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 3 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η εταιρεία Θομντ Πσοδφγυτ Εφσοπτε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
 - Έχουμε έγκαιρα πληροφορηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
 - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομντ Πσοδφγυτ Εφσοπτε.
 - Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
 - Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία ΨΕΕΕ, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία ψεβ: ψψψ.βιοζαισε.γον.οσ ε-ναιμ.ιζζο-εφσοπτε@κασοδεζγτ.γον



РУССКНІ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда должны быть предприняты основные меры безопасности, включая следующие:

- Используйте вентилятор только для целей, описанных в руководстве.
- Для защиты от поражения электрическим током не погружайте вентилятор, штепсель или провод в воду и не обрызгивайте жидкостями.

- Необходим строгий надзор, если прибор используется детьми или поблизости от детей.
- Выдерните штепсель из розетки, когда прибор не используется, когда вентилятор переносится с одного места на другое, перед тем, как устанавливать или снимать детали вентилятора и перед тем, как чистить вентилятор.
- Избегайте контакта с любыми движущимися деталями.
- Не используйте в присутствии взрывчатых и/или легковоспламеняющихся паров.
- Не помещайте вентилятор или его детали вблизи открытого пламени, кухонных или нагревательных приборов.
- Не пользуйтесь приборами с поврежденным проводом или штепселем, после неисправной работы прибора, или если прибор был уронен или поврежден каким-либо образом.
- Использование дополнительных приспособлений не рекомендованных или не продаваемых производителем прибора может представлять опасность.
- Не используйте на открытом воздухе.
- Не позволяйте проводу свисать с края стола или прилавка или входить в контакт с горячими поверхностями.
- Чтобы отсоединить от электрической сети, возьмите рукой штепсель и вытащите его из стенной розетки. НЕ ТЯНИТЕ за провод.
- Всегда используйте на сухой ровной поверхности.
- Вентилятор не должен использоваться без установки на основание.
- Вентилятор не должен использоваться в боковом положении.
- Это изделие предназначено ТОЛЬКО для бытового применения, а не для коммерческого или промышленного применений.
- Если вентилятор прекратил работать, перед тем, как обратиться к производителю или в сервисный центр, сначала проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель / автоматический выключатель на распределительном щите.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем, сервисным центром или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Пожалуйста, посмотрите на рисунки на внутренней стороне задней обложки.

1. Вставьте верхний корпус (A) в основание (B). Совместите 4 отверстия для винтов в основании с четырьмя отверстиями в верхнем корпусе. Прочно закрепите 4 винтами, пружинными шайбами и плоскими шайбами.

2. Отвинтите крепежную гайку задней решетки (D) от корпуса. Расположите заднюю решетку над валом электродвигателя (G), удостоверившись, что выемки на сторонах задней решетки подходят к штырям на корпусе электродвигателя. Пожалуйста, удостоверьтесь, что задняя решетка находится в безопасном положении напротив корпуса электродвигателя.
3. Закрепите заднюю решетку на ее месте с помощью крепежной гайки задней решетки. Заверните эту гайку по часовой стрелке и крепко затяните.
4. Снимите защитную муфту с вала электродвигателя.
5. Скользящим движением вставьте лопасть вентилятора (J), с фиксирующим винтом, обращенным по направлению к задней решетке, в вал электродвигателя, совместив винт с плоскостью на валу электродвигателя.
6. Расположите запирающий винт над плоскостью вала электродвигателя. Затягивайте винт в боковом отверстии лопасти вентилятора напротив вала электродвигателя до тех пор, пока и лопасть, и винт не будут безопасно закреплены.
7. Свободно расположите обод решетки (M) на передней решетке (N). Расположите фиксирующий винт на дне решетки относительно логотипа Bionaire®. На ободу решетки имеются два паза. Установите переднюю решетку в один из этих пазов, оставив другой паз свободным, чтобы присоединить заднюю решетку. Затяните фиксирующий винт достаточно только для того, чтобы держать обод решетки на месте.
8. Центрируйте переднюю решетку, выровняв логотип Bionaire™ на пластине логотипа так, чтобы она была расположена горизонтально и параллельно полу. Затем, держа переднюю решетку напротив задней решетки, втолкните черный обод решетки на место наверху и внизу вентилятора. (Толкайте непосредственно черный обод решетки, а не сами решетки). Закрепляйте обод решетки таким же образом до тех пор, пока обе решетки не будут соединены под черным ободом.
9. Затяните винт.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (см.Рис.1)

1. Установите подставку вентилятора на сухой ровной поверхности.
2. Убедитесь, что Регулятор скорости (3) в положении OFF (0) (выключено). Регулятор скорости (P) расположен в верхней части корпуса электродвигателя вентилятора.
3. Подсоедините провод к розетке, соответствующей 230-240 В переменного тока.

4. СКОРОСТЬ регулируется поворотом Регулятора скорости на желаемую позицию:
 O - выключено
 I - низкая скорость
 II - средняя скорость
 III - высокая скорость

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка наклона

Чтобы изменить угол наклона верхней части вентилятора, просто поверните верхнюю часть вентилятора под желаемым углом.

Регулировка поворачивания

Регулятор ПОВОРАЧИВАНИЯ (Q) расположен в верхней части корпуса электродвигателя вентилятора. Чтобы начать поворачивание, толкните регулирующую ручку вниз. Чтобы остановить поворачивание, вытяните регулирующую ручку вверх.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или вовнутрь к корпусу электродвигателя. Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Очень важно держать вентилятор в безопасном сухом месте.

Мы рекомендуем использовать исходную упаковку (или коробку соответствующего размера).

ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

- Гарантия на это изделие – 3 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите изделие туда, где оно было приобретено, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
- Нам будет быстро сообщено о неисправности.
- Прибор не был изменен каким-либо образом или не был употреблен неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общественных целей.

- Любой отремонтированный или замененный прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ИЗГОТОВЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.



Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-сайт www.bionaire.com или отправьте сообщение по электронной почте по адресу info-europe@jardencs.com

ITALIANO

SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- È necessaria un'attenta supervisione quando qualsiasi apparecchiatura è utilizzata da bambini o in prossimità di questi.
- Staccare la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchio non è in uso, quando lo si sposta da un luogo ad un altro, prima di aggiungere o rimuovere dei componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma, di un utensile per cucinare o di qualsiasi altra apparecchiatura produttrice calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo o la spina danneggiati o dopo che l'apparecchiatura abbia manifestato un difetto o sia stata fatta cadere o sia stata danneggiata in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non raccomandati o non fabbricati dal produttore dell'apparecchio può essere pericoloso.

- Non utilizzare all'aperto.
- Non lasciare che il cavo sporga dal bordo di un tavolo o di un ripiano o sia in contatto con superfici calde.
- Per scollegare dalla presa di alimentazione elettrica, afferrare la spina e sfilare dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre su una superficie asciutta e piana.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato senza aver montato la base.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare prima di tutto che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fare riferimento alle immagini all'interno della copertina posteriore.

1. Fissare la parte superiore (A) alla base (B). Allineare i quattro fori per le viti nella base con quelli nella parte superiore. Fissare saldamente usando le 4 viti, le rondelle elastiche e le rondelle piane.
2. Svitare il dado di montaggio (D) della griglia posteriore dal suo alloggiamento. Posizionare la griglia posteriore sull'albero motore (G) accertandosi che gli incavi sui lati della griglia posteriore, si trovino in corrispondenza del perno sull'alloggiamento del motore. Si prega di accertarsi che la griglia posteriore sia fissata saldamente all'alloggiamento del motore.
3. Fissare la griglia posteriore al suo posto usando il dado di montaggio. Avvitare girando il dado in senso orario e fissare saldamente.
4. Rimuovere il rivestimento protettivo dall'albero motore.
5. Infilare a fondo la pala del ventilatore (J) sull'albero motore, con la vite di fissaggio rivolta verso la griglia posteriore, allineando la vite al piano sull'albero motore.
6. Posizionare la vite di bloccaggio sul piano dell'albero motore. Fissare bene la vite sul foro laterale della pala, all'albero motore, finché la pala e la vite non risultino fissate saldamente.

7. Fissare senza stringere l'anello della griglia (M) alla griglia frontale (N). Posizionare la vite di fissaggio sul fondo della griglia in corrispondenza del logo Bonaire™. L'anello della griglia ha due scanalature. Posizionare la griglia frontale in corrispondenza di una di queste scanalature lasciando l'altra scanalatura libera per essere attaccata alla griglia posteriore. Avvitare la vite di fissaggio soltanto quanto basta per tenere l'anello della griglia in posizione.
8. Centrare la griglia frontale allineando il logo Bonaire® sulla piastra del logo in modo che esso sia orizzontale e parallelo al pavimento. A questo punto, tenendo la griglia frontale contro la griglia posteriore, spingere l'anello nero della griglia in posizione sopra e sotto al ventilatore. (Spingere direttamente sull'anello nero della griglia e non sulle griglie stesse). Finite di fissare l'anello della griglia allo stesso modo finché entrambe le griglie siano unite al di sotto dell'anello nero.
9. Avvitare le viti.

ISTRUZIONI D'USO (Vedi fig 1)

1. Posizionare la base del ventilatore su una superficie piana e asciutta
2. Accertarsi che il controllo della velocità sia nella posizione OFF (O). Il controllo della velocità (P) è posizionato nella parte superiore dell'alloggio del motore del ventilatore.
3. Inserire la spina in una presa di corrente idonea con tensione a 230-240V AC.
4. La VELOCITÀ è regolata spostando il controllo della velocità sulla posizione desiderata:
O - Spento
I - Bassa
II - Med
III - Alta

REGOLAZIONE

Regolazione dell'inclinazione

Per cambiare l'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, muovere semplicemente la testa del ventilatore nella posizione desiderata.

Regolazione dell'oscillazione

Il controllo dell'OSCILLAZIONE (Q) si trova nella parte superiore dell'alloggio del motore del ventilatore. Per avviare il movimento oscillatorio, premere il pomello di controllo verso il basso. Per arrestare il movimento oscillatorio, tirare il pomello di controllo verso l'alto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia o montaggio.
- Non lasciare che dell'acqua cada su o dentro l'alloggio del motore del ventilatore.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE
È importante conservare il ventilatore in un luogo sicuro e asciutto.

- La nostra raccomandazione è di usare la confezione originale (o un'altra di simili dimensioni).

GARANZIA

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO POICHÉ ESSA SARÀ NECESSARIA PER QUALSIASI RICHIESTA PRESENTATA IN BASE AI TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell'improbabile eventualità di un guasto del prodotto, si prega di riportarlo presso il rivenditore ove lo si è acquistato, insieme alla ricevuta fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti e i benefici delineati in base ai termini di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dai termini di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchio dovesse risultare danneggiata a condizione che:
 - la Holmes Products Europe sia informata prontamente del difetto.
 - l'apparecchio non sia stato modificato in alcun modo o sottoposto ad uso improprio o a riparazione ad opera di un tecnico non autorizzato dalla Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti il prodotto di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi apparecchio riparato o sostituito sarà sottoposto ai termini di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE E.E.C. 73/23/EEC, 89/336/EEC E 98/37/EEC.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile.

Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare www.bonaire.com o scrivere a info-europe@jardencs.com



ČESKY

LASKAVĚ SI NÁVOD K OBSLUZE PŘEČTĚTE A PO PŘEČTENÍ PEČLIVĚ USCHOVEJTE DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem-neponožte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Pokud zařízení nepoužíváte, při přemísťování, před montáží a demontáží dílů a před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky.
- Vyhnete se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.
- Ventilátor ani jeho části neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně, vařičů ani topných zařízení.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení anebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. NEvytahujte za kabel.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádné umístěných mřížek.
- Výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo servisní středisko.
- Přestane-li ventilátor pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.

MONTÁŽ

Viz obrázky na vnitřní straně posledního listu

1. Připevněte horní těleso (A) k základně (B). rovnejte 4 otvory pro šrouby v základně se čtyřmi otvory v horním tělese. Pevně spojte pomocí 4 šroubů, pružných podložek a plochých podložek.

- Odšroubujte montážní matici (D) v zadní mřížce z pláště. Umístěte zadní mřížku přes hřídel motoru (G). Zajistěte, aby drážky po stranách zadní mřížky dosedaly na hrot na plášti motoru. Ujistěte se, že je zadní mřížka bezpečně opřena o plášť motoru.
- Zadní mřížku zajistěte v její poloze montážní maticí zadní mřížky. Maticí otáčejte ve směru hodinových ručiček a pevně ji zatáhněte.
- Z hřídele motoru sejměte ochranné pouzdro.
- Nasuňte lopatku ventilátoru (J) s upevňovacím šroubem směrem k zadní mřížce na hřídel motoru. Motor vyrovnejte s ploškou na hřídeli motoru.
- Umístěte upevňovací šroub přes plošku na hřídeli motoru. Zašroubujte šroub do postranního otvoru lopatky ventilátoru, opřené o hřídel motoru, tak, aby byly lopatka i šroub zajistěny.
- Volně nasuňte kroužek mřížky (M) na přední mřížku (N). Umístěte upevňovací šroub do spodní části mřížky a vyrovnejte ho s logem Bonaire™. V kroužku mřížky jsou dvě drážky. Umístěte přední mřížku do jedné z drážek. Druhou ponechejte pro zadní mřížku. Upevňovací šroub utáhněte jen natolik, aby držel kroužek mřížky.
- Přední mřížku vystřed'te vyrovnaním loga Bonaire® na desce s logem tak, aby bylo jak vodorovné tak i svislé s podlahou. Poté uchopte přední mřížku a držte ji opřenou o zadní mřížku a zamáčkněte černý kroužek mřížky v horní i dolní části ventilátoru. (Zatlačte přímo na černý kroužek, ne na mřížky). Zajistěte kroužek mřížky tak, aby byly obě mřížky spojené Pod černým kroužkem.
- Utáhněte žroub.

NÁVOD K OBSLUZE (Viz Obr. 1)

- Postavte podstavec ventilátoru na suchý a rovný povrch.
- Ujistěte se, že je přepínač (rychlosti) v poloze OFF (0). Přepínač rychlosti (P) je umístěn na vrcholu pláště motoru ventilátoru.
- Zastrčte kabel do vhodné zásuvky 230-240Vstř.
- RYCHLOST se reguluje otáčením voliče rychlosti do požadované polohy:
 - 0 - Vypnuto
 - I - Nízká
 - II - Střední
 - III - Vysoká

NASTAVENÍ

Nastavení sklonu

Při změně úhlu sklonu hlavy ventilátoru přemístěte hlavu ventilátoru do požadovaného úhlu.

Nastavení kmitání

Spínač KMITÁNÍ (Q) je umístěn na vrcholu pláště motoru ventilátoru.

Kmitání se spouští stisknutím knoflíku a vypíná vytažením knoflíku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru anebo dovnitř.

SKLADOVÁNÍ VENTILÁTORU

Je důležité ho uchovávat v bezpečném, suchém místě.

- Doporučuje se použít originální krabici (nebo krabici odpovídající velikosti).

ZÁRUKA

LASKAVĚ SI USCHOVEJTE POKLADNÍ DOKLAD. JE POTŘEBA PŘI UPLATŇOVÁNÍ NÁROKŮ PODLE TÉTO ZÁRUKY.

- Záruka na tento výrobek je 3 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody podle této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neovlivňuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
 - Nás ihned o vadě informujete
 - Na zařízení nebyly provedeny žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem anebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.
- Žádná práva podle této záruky se neudělují osobě, která získá zařízení použité anebo ke komerčnímu či společnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka za těchto podmínek po zbývající dobu záruční lhůty.

VYROBENO PODLE SMĚRNIC EHS 73/23/EEC, 89/336/EEC a 98/37/EEC.

Elektrické výrobky, které dosloužily, nelikvidujte s domovním odpadem.

Odevzdejte je k recyklaci na příslušných místech. Další informace o recyklaci a směnicích WEEE najdete na těchto webových stránkách: www.bonaire.com nebo zašlete e-mail na adresu info-europe@jardencs.com

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT FONTOS UTASÍTÁSOK

Villamos készülékek használatakor az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani, beleértve a következőket:

- A ventilátort csak a használati utasításban előírt célra használja.

- A villamos áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a dugaszt vagy a tápszinórt vízbe vagy folyadékpermetbe.
- Szükség esetén biztosítson felügyeletet, ha a készüléket gyermekek használják, vagy az ő közelükben használják.
- Húzza ki az elektromos kábelcsatlakozót, ha nem használja a készüléket, ha átviszi a ventilátort egyik helyről a másikra, ha alkatrészeket helyez be vagy ki, és tisztítás előtt.
- Kerülje az érintkezést a mozgó alkatrészekkel.
- Ne üzemeltesse robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony füstgázok jelenlétében.
- Ne helyezze a ventilátort vagy semmilyen alkatrészét nyílt láng, főző készülék vagy más fűtőberendezés közelébe.
- Ne üzemeltessen semmilyen készüléket, ha sérült a tápszinórja, a dugasza, a készülék üzemmazara után, vagy ha leejtette, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A készülék gyártója által nem ajánlott vagy értékesített kiegészítők használata veszélyes lehet.
- Ne használja nyílt térben.
- Ne hagyja, hogy a tápszinór leljöjjön az asztal vagy pult széléről, vagy forró felületekkel érintkezzen.
- A villamos hálózatról való lekapcsolás céljából fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. SOHA NE a tápszinórt húzza.
- Mindig száraz sík felületen használja.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ez a termék CSAK háztartási célra szolgál, és nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra.
- Ha a tápszinór vagy a dugasz sérült, a gyártónak vagy a szerviznek vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése érdekében.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által szerelhető alkatrészeket, és amennyiben a termék megrongálódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a szervizbe.
- Ha a készülék működés közben leállna, előbb ellenőrizze a dugaszban lévő biztosítót (csak az Egyesült Királyságban), vagy a biztosító/áramkörti megszakítót az elosztó táblán, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervizhez fordulna.

HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZA VENTILÁTORHOZ?

Kérjük, segítségért hívja fel a 36 72 482 017 telefonszámot.

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Lásd az ábrákat a belsQ hátlaton!

- Helyezze rá a (A) felső részt a (B) tartóra. Úgy helyezze el a 4 csavarfuratot a tartón, hogy megfelelően a felső részben lévő 4 furatnak. Rögzítse biztonságosan négy csavarral,

rugós alátétekkel és lapos alátétekkel.

- Csavarja ki a hátsó rácsot rögzítő (D) anyát a házból. Tegye a hátsó rácsot a (G) motortengelyre, ügyelve arra, hogy a hátsó rács oldalánál lévő hornyok egyvonalban legyenek a motorházon lévő villákkal. Ügyeljen arra, hogy a hátsó rács pontosan rögzítve legyen a motorházon.
- Rögzítse a hátsó rácsot a helyén a hátsó rácsot rögzítő anyával. Ezt fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban és szorosan húzza meg.
- Vegye le a védő takarót a motortengelyről.
- Csúsztassa be a (J) ventilátor lapátot a hátsó rács felé néző rögzítő csavarral együtt a motortengelybe határozottan, úgy, hogy a csavar egyvonalban legyen a motortengelyen lévő alátéttel.
- Tegye a helyére a záró csavart a motortengelyen lévő alátéten. Húzza meg a csavart a ventilátorlemez oldalsó furatában, a motortengelyhez viszonyítva, amíg a lapát és a csavar fixen van rögzítve.
- Lazán helyezze be a rács (M) gyűrűjét az első (N) rácsba. Tegye a helyére a rögzítő csavart a rács alján, amelyen a Bonaire™ logo látható. A rács gyűrűjén két horony van. Tegye az első rácsot az egyik ilyen horonyba, szabadon hagyva a másik hornyot a hátsó rács számára. Csak annyira húzza meg a rögzítő csavart, ami elegendő a rács gyűrűnek a helyén tartásához.
- Tegye középre az első rácsot úgy, hogy a Bonaire® logo a logo lemezen vízszintesen és a padlóval párhuzamosan álljon. Majd tartsa meg az első rácsot a hátsó rácsához képest, nyomja le a fekete rács gyűrűt a helyére a ventilátor tetején és alján. (Nyomja egyenesen a hátsó rács gyűrűre, és ne a rácsokat egymáshoz.) Ugyanúgy fejezze be a gyűrű rács rögzítését, amíg a két rács a fekete gyűrű alatt össze nem kapcsolódik.
- Húzza meg a csavart.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK (Lásd az 1. Ábrát)

- Helyezze a ventilátor tartót száraz sík felületre.
- Ügyeljen arra, hogy a Választó (Sebesség) szabályozókapcsoló OFF (0) helyzetben legyen. A Választó (Sebesség) (P) szabályozókapcsoló a ventilátor motorház tetején található.
- Dugaszolja be a tápszinórt a megfelelő 220-240 V váltakozó áramú hálózati csatlakozó aljzatba.
- A SEBESSÉG a Választó (Sebesség) szabályozókapcsolónak a kívánt beállításra való elforgatásával szabályozható:
 - 0 – Ki
 - I – Alacsony
 - II – Középes
 - III – Nagy

SZABÁLYOZÁS

A dQlés szabályozása

A ventilátorfej dőlésszögének módosításához egyszerűen mozgassa el a ventilátorfejet a kívánt szögben.

A forgás szabályozása

Az OSCILLATION (Q) szabályozó a ventilátor motorház tetején található. A forgás beindításához nyomja le a kezelógombot. A forgás leállításához, húzza fel a kezelógombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a ventilátort a hálózatból tisztítás vagy szerelés előtt.
- Ne hagyja, hogy vízcseppek kerüljenek a ventilátor motorházába.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja.

- Ajánljuk az eredeti (vagy megfelelő méret) doboz alkalmazását.

GARANCIA

ÓRIZZE MEG A SZÁMLÁT, MERT SZÜKSÉG LESZ RÁ GARANCIÁLIS IGÉNY ESETÉN.

- E termékre 3 évre szóló garancia van érvényben.
- A meghibásodás valószínűtlen esetben vigye vissza a vásárlás helyére a számlával és e garancia másolatával együtt.
- Az e garancia szerinti jogok és előnyök a törvényes jogain túl illetik meg Önt, amelyeket e garancia nem csorbit.
- A Holmes Products Europe vállalja az adott időn belül a meghibásodott készülék bármely alkatrészének díjmentes javítását vagy cseréjét, feltéve, hogy:
- Bennünket haladéktalanul tájékoztatnak a hibáról.
- A készüléket nem módosították semmilyen módon, illetve nem fordult elő nem rendeltetésszerű használat, vagy nem javította olyan személy, aki nem lett erre feljogosítva a Holmes Products Europe részéről.
- E garancia nem terjed ki a készüléket másodkézből vásárló személyre, vagy kereskedelmi vagy kommunális célú felhasználásra.
- Bármely javított vagy cserélt készülékre ilyen feltételekkel érvényes a garancia a garanciális idő hátralévő részére.

E TERMÉK GYÁRTÁSA MEGFELEL AZ EGK KÖVETKEZŐ IRÁNYELVEINEK: 73/23/EGK, 89/336/EGK és 98/37/EGK.

A kidobandó elektromos termékeket ne a háztartási szeméttel együtt távolítsa el.

Ha van a közelben újrahasznosító telep, ott adja le.

Az újrahasznosításról és a WEEE további információiról a www.bionaire.com webhelyen olvashat. E-mailt az alábbi címre küldhet:

info-europe@jardencs.com



PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.
- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de proceder a tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha ou quaisquer peças junto de chamas, aparelhos para fins culinários ou qualquer aparelho de aquecimento.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação ou tomada danificados, após avarias do aparelho ou depois de ter sido deixado cair ou, de qualquer forma, danificado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações de perigo.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permite que o fio de alimentação fique pendurada a partir da extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO PUXE o cabo de alimentação eléctrica.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.

- Este produto destina-se APENAS a uma utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.
- Se o fio de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo agente de reparação ou pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- O aparelho não contém peças destinadas ao utilizador e, caso o produto sofra qualquer dano ou avaria, deve ser devolvido ao fabricante ou respectivo agente de serviço.
- Caso o aparelho deixe de funcionar, em primeiro lugar, verifique os fusíveis e/ou o disjuntor de corrente na placa de distribuição está a funcionar antes de contactar o fabricante ou um agente de reparação.
- Caso o aparelho deixe de funcionar, em primeiro lugar, verifique os fusíveis e/ou o disjuntor de corrente na placa de distribuição está a funcionar antes de contactar o fabricante ou um agente de reparação.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Ver imagens na página inclusa

1. Encaixe o corpo superior (A) na base (B). Alinhe os 4 orifícios de parafusos na base com os 4 orifícios no corpo superior. Fixe bem com os 4 parafusos, molas e anilhas.
2. Desaperte a porca de montagem da grelha traseira (D) do compartimento. Coloque a grelha traseira sobre o veio do motor (G), certificando-se de que as anilhas nos lados da grelha traseira, se encaixam nos rebites do compartimento do motor. Certifique-se de que a grelha traseira se encaixa no compartimento do motor.
3. Fixe a grelha traseira no seu devido local, utilizando a porca de montagem da grelha traseira. Rode esta porca no sentido dos ponteiros do relógio e aperte bem.
4. Retire a manga protectora do veio do motor.
5. Faça deslizar a pá da ventoinha (J), com o parafuso de fixação voltado para a grelha traseira, firmemente no veio do motor, alinhando o parafuso com o veio do motor.
6. Coloque o parafuso de aperto sobre o veio do motor. Aperte o parafuso no orifício lateral da pá da ventoinha, contra o veio do motor, até que ambos os elementos, pá e parafusos, estejam bem fixos.
7. Coloque o anel da grelha (M) na grelha frontal (N). Coloque o parafuso de aperto na parte inferior da grelha com a referência ao logótipo Bionaire™. O anel da grelha tem duas ranhuras. Localize a grelha frontal para uma destas ranhuras, deixando a outra ranhura livre para encaixar a grelha traseira. Aperte apenas o parafuso de fixação o suficiente para sustentar o anel da grelha na sua posição.

8. Centre a grelha frontal, alinhando o logótipo Bionaire® com a placa de logótipo, de modo a que fique na posição horizontal e paralelo ao solo. Em seguida, segurando a grelha frontal contra a grelha traseira, empurre o anel preto da grelha, encaixando-o no devido local, nas partes inferior e superior da ventoinha. (Empurre directamente o anel preto da grelha, não as grelhas). Termine, fixando o anel da grelha da mesma forma até que ambas as grelhas se encontrem juntas por baixo do anel preto.
9. Aperte o parafuso.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO (Consulte Fig. 1.)

1. Coloque a base da ventoinha numa superfície seca e nivelada.
2. Certifique-se de que o controlo de velocidade está na posição desligada (0). O controlo de velocidade (P) está localizado na parte superior do compartimento do motor da ventoinha.
3. Ligue o fio a uma tomada de parede adequada a 230-240V. CA.
4. A VELOCIDADE é ajustada rodando o controlo de velocidade até à posição desejada:
 - 0 - Desligado
 - I - Baixa
 - II - Média
 - III - Elevada

AJUSTES

Ajuste de inclinação

Para alterar o ângulo de inclinação da cabeça da ventoinha, basta movimentar a cabeça da ventoinha para o ângulo pretendido.

Ajuste de oscilação

O controlo de oscilação (Q) está localizado na parte superior do compartimento do motor da ventoinha. Para iniciar a oscilação, empurre o botão do controlo para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão de controlo para cima.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ventoinha antes de tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permite a entrada de água na ventoinha ou no compartimento do motor.

ARMAZENAMENTO DA VENTONINHA

É importante guardar a ventoinha num local seco e seguro.

- Recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).

GARANTIA

POR FAVOR, GUARDE ESTE RECIBO,
POIS SERÁ NECESSÁRIO PARA EFECTUAR
QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO
DESTA GARANTIA.

- Este produto tem uma garantia de 3 anos.
- Na improvável eventualidade de avaria, volte ao local de compra, com o seu recibo da caixa e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios ao abrigo desta garantia são adicionais aos seus direitos estatutários, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products Europe necessita do período especificado para reparar, isento de quaisquer custos, qualquer peça do aparelho que tenha sido considerada defeituosa, desde que:
- Seja imediatamente informada acerca do defeito.
- O aparelho não tenha sido alterada de qualquer forma, nem sujeito a utilizações indevidas ou reparação por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products Europe.
- Não são dados quaisquer direitos ao abrigo desta garantia a uma pessoa que adquira o aparelho em segunda mão ou que a utilize em situações de utilização comum.
- Qualquer aparelho reparado ou substituído terá a respectiva garantia ao abrigo destes termos durante o período restante da garantia.

ESTE APARELHO FOI FABRICADO EM
CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS DA
E.E.C. 73/23/EEC, 89/336/EEC E 98/37/EEC.

Os produtos eléctricos e
derivados não devem ser
eliminados juntamente com o lixo
doméstico.

Proceda à reciclagem do lixo
sempre que possível.

Consulte a página Web seguinte
para obter mais informações
sobre o processo de reciclagem
e da directiva REEE: www.bionaire.com ou
através do endereço de correio electrónico
info-europe@jardencs.com

